

Porównanie tłumaczeń Liczb 3:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	również osłony dziedzińca i kotara do wejścia na dziedziniec, który otacza przybytek i ołtarz dookoła, oraz ich sznury do całej jego obsługi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ponadto pod ich strażą będą osłony dziedzińca, kotara do wejścia na dziedziniec otaczający przybytek i ołtarz, oraz podtrzymujące ogrodzenie sznury.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zasłony dziedzińca, zasłona u wejścia na dziedziniec, który otacza przybytek i ołtarz wokoło, oraz jego sznury potrzebne do wszelkich prac.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I opony sieni, i zasłona we drzwiach u sieni, która jest przed przybytkiem i przy ołtarzu w około, i sznury jego, do wszelkiej potrzeby jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	sam przybytek i przykrycie jego, zasłonę, którą zaciągają przede drzwiami przykrycia przymierza, i opony sieni, oponę też, którą zawieszają w weszcii sieni przybytku, i cokolwiek do służby ołtarza należy, powrozy przybytkowe i wszystkie statki jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dalej o zasłony dziedzińca oraz o zasłonę przy wejściu na dziedziniec, który otacza przybytek i ołtarz, wreszcie o powrozy potrzebne do tej służby.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zasłony dziedzińca, zasłona u wejścia na dziedziniec, który otacza wokół przybytek i ołtarz, oraz jego sznury wraz z całym jego urządzeniem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a także zasłony dziedzińca i zasłony przy wejściu na dziedziniec, który otacza Przybytek i ołtarz, wreszcie sznurów potrzebnych do tej służby.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mieli troszczyć się też o zasłony dziedzińca i zasłonę zakrywającą wejście na dziedziniec otaczający święte mieszkanie i ołtarz, a także o sznury potrzebne do wszelkich prac.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	zasłony dziedzińca, kotara u wejścia na dziedziniec okalający Przybytek i ołtarz i wreszcie sznury potrzebne do różnych prac.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	o zasłony dziedzińca i zasłonę wejścia na dziedziniec, które otaczają Miejsce Obecności i ołtarz, o jego liny i całe jego urządzenie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і завіси притвору і занавіса дверей притвору, що є при шатрі, і остале всіх діл його.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	zasłony dziedzińca i kotara u wejścia do dziedzińca otaczającego Przybytek, ołtarz wokoło i sznury ze wszystkimi ich urządzeniami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a także zasłony dziedzińca i kotara u wejścia na dziedziniec, który jest dookoła przybytku i ołtarza, oraz linki namiotowe – wszystko, co było związane ze służbą przy nim.

